

hand gar grossen hunger man meint es wärrt.[ein] feld schlacht [- am
30. August 1645 kam es dann zur Schlacht von Flix -] gäben ... [?]⁴
dan es ist gar grusam heiss Jhn dem land.

Grütz mir eüwer hausfolk und herr landschriber [der Freien Aemter]
eüwer sun [Beat Jakob I. Zurlauben]"

"Johannes [Kaspar] Elsener Wachtmeister den 7. Augsten 1645. Vor Termes"

1)

Handwritten text in a cursive script, likely a transcription of the original document's content.

2)

Handwritten text in a cursive script, likely a transcription of the original document's content.

3)

Handwritten text in a cursive script, likely a transcription of the original document's content.

=dan mir händ gar hertt belägeret?

4)

Handwritten text in a cursive script, likely a transcription of the original document's content.

Original, mit Siegel. Dorsualnotiz von Beat II. Zurlauben. Text sehr
schwer lesbar und teilweise verworren. - AH 93, 31

1645 Januar 14., Perpignan

A

SCHREIBEN VON [GARDELT.] H[EINRICH II.] ZURLAUBEN AN [ALT] AM-
MANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT BEAT II.]
ZURLAUBEN, ZUG

"Pour Vous assurer que le Cousin [Johann Melchior] Kolly [=Kolin] est
party d'icy à ce matin, le quel Vous portera des mes Nouvelles; J'ay
n'ay encorre receu aulcunes de Vous; les esperant des Jours en iours:
On nous assure que nous demeurerons icy [- tatsächlich aber wurden
dann die in der Garnison von Perpignan liegenden Kompagnien Reding,
Zurlauben, von Roll und Estavayer-Wallier auf den katalonischen
Kriegsschauplatz verlegt, wo sie gegen Spanien zum Einsatz kamen -]¹
pour cet esté. Vous faisant mes tres humbles recommandations et Baise-
mains à tous ... Voycy la septiesme lettre Comptent celle que vous ap-
portera le Cousin Kolly."

1) s. Zurlauben/HM II 173f.

Original, Siegel beschädigt.
AH 93, 32-33 - Blatt 32^v und 33^r leer

1623 Juli ...¹, Poitiers

A

SCHREIBEN VON [GARDEHPTM. FRANZ] ZURLAUBEN AN DEN FELDGEISTLICHEN DES GARDEREGIMENTES, [JOHANN] STUDER, AM HOFE

"Vous Mons.^r a le scriptoire a la bonne souvenance du Pfiffre de Perone humble salut

Frater **Luciane** Cuj sit pax in [**Jesum**] Christo

Orbis sanitatem non obliviscemur

J'ay Reçu les V.^{res} toutes quoyq[ue] Jnegales, mais J'espere q[u']Un de Ces Jours nous les accorderons, aultant q[ue] J'ay esté presse de Renvoyer Ce Garson Vers ... mon Pere [den Inhaber der Gardekompagnie Zurlauben, **Konrad III.** Zurlauben] aultant aye este incommode pour avoir de quoy non seulem^t pour le pouvoir envoyer Comme pour me Conserver avecq[ue] les miens, les miens Vrayem^t Car Jammais il ne furent plus miens, les ayant tousiours a la Porte. Partant outre Voz bonnes prieres Je Vous Requiers de V^{re} priere envers M.^r mon Pere s'il est encor en Court [- **Konrad III.** Zurlauben war einer der Gesandten, welche die kath. Orte 1623 nach Frankreich schickten -]² affin q[ue] nous soyons assistez de sa Presence & q[ue] si cela ne se peult faire qu'il nous procurast pour le moing & po^r le plus noz payem.^{ts} n'en asmen^t q[u]'une

Au reste Je me Recommende a Dieu & a voz bonnes Prieres ...

Mes humbles Recommendations a tous Ces Mess.^{rs} quj ... [nous] honorent de leur Amytie Amen".

1) Tagesangabe nicht mehr lesbar. 2) s. EA V 2, 334 (Nr. 279)

Original, mit Siegel - AH 93, 34